



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

STETOSCOPIO JOTARAP - JOTARAP STETHOSCOPES STÉTHOSCOPES BIAURICULAIRES JOTARAP ESTETOSCOPIOS JOTARAP - ESTETOSCÓPIO JOTARAP JOTARAP STETHOSKOPE - JOTARAP SZTETOSZKÓP STETOSKOPY JOTARAP - STETOSKOP JOTARAP STETOSCOAPE JOTARAP - JOTARAP STETHOSCOPEN JOTARAP STETOSKOPI - FONENDOSKOPY JOTARAP ΣΤΗΘΟΣΚΟΠΙΑ JOTARAP - JOTARAP السماعة الطبية

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történt.

Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.

Det är nödvändigt att meddela tillverkaren och de behöriga myndigheterna i den berörda medlemsstaten, om alla allvarliga olyckor som inträffat i samband med den medicintekniska utrustning som levererats av oss.

Orice accident grav produs, privitor la dispozitivul medical fabricat de firma noastră, trebuie semnalat producătorului și autorității competente în statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul.

Alle ernstige ongelukken die zich in verband met het door ons geleverde medische hulpmiddel voordoen, moeten gemeld worden aan de fabrikant en aan de bevoegde instantie van de lidstaat waar u gevestigd bent.

Par nopietnu negadījumū, kas notiek saistībā ar mūsu piegādāto medicīnisko ierīci, jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentā iestādei, kurā negadījums ir radies.

Každú vážnu udalosť, ktorá sa vyskytla v súvislosti s nami dodanou zdravotníckou pomôckou, je potrebné nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom máte sídlo.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زدونا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها

REF

32579 - 32580 - 32581 - 32582 - 32583
32584 - 32585 - 32586 - 32587



Gima S.p.A.

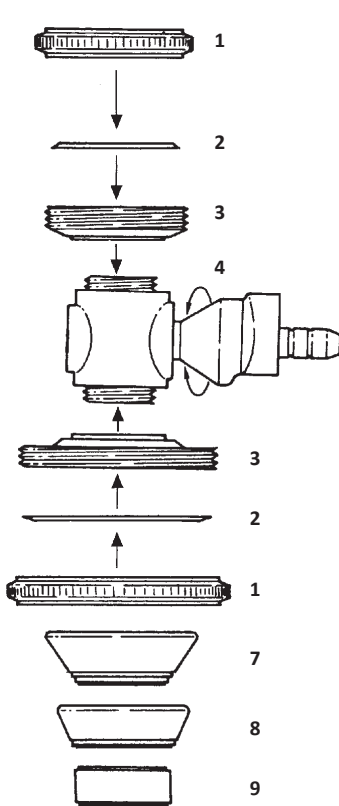
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

www.gimaitaly.com

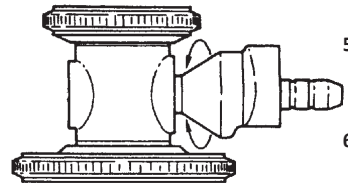
Made in China



LA STRUTTURA DEL PADIGLIONE - THE STRUCTURE OF THE CHESTPIECE
STRUCTURE DU PAVILLON - LA ESTRUCTURA DEL PABELLON - ESTRUTURA DO PAVILHÃO AUFBAU DES
BRUSTSTÜCKS - A HALLGATÓFEJ FELÉPÍTÉSE
BUDOWA KOŃCÓWKI DWUSTRONNEJ - BRÖSTSTYCKETS STRUKTUR - STRUCTURA PĂLNIEI DE STRUC-
TUUR VAN HET BORSTSTUK - STETOSKOPIA UZBŮVE - ZLOŽENIE REZONÁTORA HKATAΣKEVH TOY
ΣΚΕΛΕΤΟΥ - تصميم الوحدة الخاصة بالصدر



La testa clicca in posizione ad ogni giro di 180°
 The head clicks into position with each 180° turn
 La tête émet un clic à chaque tour de 180°
 La cabeza gira en posición a cada giro de 180°
 A cabeça emite um "clíc" a cada volta de 180°
 Der Kopf schnappt bei jeder 180°-Drehung ein
 A fej 180 fokkal elfogatva a helyére pattan
 Głowica zajmuje swoją pozycję po każdorazowym przekręceniu jej o 180°
 Huvudet klickar i position med varje 180° vridning
 Capul se încastrează pe poziție, la fiecare rotație de 180°
 De kop klinkt bij elke rotatie van 180° vast op zijn plaats
 Galva ar katru 180° pagriezienu nofiksējas vietā
 Hlavica sa zopne pri každom otočení o 180°
 Η κεφάλή κάνει κλικ στην θέση κάθε γύρου 180°
 تركيب الرأس في مكانها مع كل دوران بزاوية 180 درجة.



1. Ring
2. Kunststoffmembran
3. Scheibe
4. Trommel
5. Kleine Membran
6. Große Membran
7. Erwachsenengröße
8. Mittlere Größe
9. Kindergröße

1. Gyűrű
2. Műanyag membrán
3. Tányér
4. Törzs
5. Kis membrán
6. Nagy membrán
7. Felnőtt méret
8. Középes méret
9. Gyermekek méret

1. Pierścień
2. Plastikowa głowica
3. Dysk
4. Bęben
5. Mała głowica
6. Duża głowica
7. Rozmiar dla dorosłych
8. Rozmiar średni
9. Rozmiar dziecięcy

1. Ring
2. Plastikmembran
3. Disk
4. Trumma
5. Litet membran
6. Stort membran
7. Vuxenstorlek
8. Medium storlek
9. Barnstorlek

1. Ring
2. Plastic membraan
3. Schijf
4. Cilinder
5. Kleine membraan
6. Grote membraan
7. Maat voor volwassenen
8. Gemiddelde maat
9. Maat voor kinderen

1. Gredzens
2. Plastmasas membrāna
3. Disks
4. Cilindrs
5. Maza membrāna
6. Liela membrāna
7. Izmērs pieaugušajiem
8. Vidējais izmērs
9. Izmērs bērniem

1. Krúžok
2. Plastová membrána
3. Lastúra
4. Valéc
5. Malá membrána
6. Veľká membrána
7. Veľkosť pre dospelých
8. Stredná veľkosť
9. Veľkosť pre deti

1. Δαχτύλιος
2. Πλαστική μεμβράνη
3. Δίσκος
4. Κύλινδρος
5. Μικρή μεμβράνη
6. Μεγάλη μεμβράνη
7. Μέγεθος για ενήλικες
8. Μέτριο μέγεθος
9. Μέγεθος για νήπια

1. Anello
2. Membrana di plastica
3. Disco
4. Cilindro
5. Membrana piccola
6. Membrana grande
7. Misura per adulti
8. Misura media
9. Misura per bambini

1. Ring
2. Plastic diaphragm
3. Disc
4. Drum
5. Small diaphragm
6. Large diaphragm
7. Adult size
8. Medium size
9. Infant size

1. Anel
2. Membrana de plástico
3. Disco
4. Cilindro
5. Membrana pequena
6. Membrana grande
7. Medida para adultos
8. Medida média
9. Medida para crianças

1. Inel
2. Membrană din plastic
3. Disc
4. Cilindru
5. Membrană mică
6. Membrană mare
7. Mărire pentru adulți
8. Mărire medie
9. Mărire pentru copii

1. حلقة
2. رأس من البلاستيك
3. قرص
4. أسطوانة
5. رأس صغير
6. رأس كبير
7. حجم الكبار
8. حجم متوسط
9. حجم الأطفال

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΠΟΛΥΜΟΡΦΙΚΟ – 5 ΤΡΟΠΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Αυτό το εργαλείο μπορεί να προσαρμοστεί στις ανάγκες σας, αφού συνδυάζει 5 διαφορετικά στηθοσκοπία σε ένα.

Πράγματι, έχει σχεδιαστεί κατάλληλα έτσι ώστε να προσαρμόζεται στις ανάγκες των ιατρών. Παρέχεται με 3 διαφορετικούς τύπους κώδωνα και δύο γνήσιες μεμβράνες: μία μικρή και μία μεγάλη. Το σύνολο των παραπάνω εξαρτημάτων αποτελεί ένα ολοκληρωμένο σετ. Κάθε μεμβράνη ή κώδωνας προορίζεται για ένα συγκεκριμένο σκοπό.

1 ΜΕΓΑΛΗ ΜΕΜΒΡΑΝΗ

Προορίζεται για την ακρόαση καρδιακών θορύβων χαμηλής συχνότητας, ήτοι διαστολικούς και τριτοβάθμιους καρδιακούς παλμούς, όπως επίσης για την ακρόαση πρωτογενών και δευτερογενών καρδιακών θορύβων.

Τέλος, μέσω του εν λόγω εργαλείου είναι εφικτός ο εντοπισμός καρδιακών θορύβων μεγάλης έντασης.

2 ΜΙΚΡΗ ΜΕΜΒΡΑΝΗ

Έχει σχεδιαστεί για την ακρόαση έντονων καρδιακών θορύβων σε βρέφη.

3 ΚΩΔΩΝΑΣ ΓΙΑ ΕΝΗΛΙΚΕΣ

Ιδανικός για την ακρόαση θορύβων και παλμών μεσαίας και χαμηλής έντασης.

4 ΚΩΔΩΝΑΣ ΜΕΣΑΙΟΥ ΜΕΓΕΘΟΥΣ:

Ιδανικός για την ακρόαση θορύβων μέτριας και χαμηλής έντασης σε περιορισμένα τμήματα του σώματος, όπως π.χ. μεταξύ των πλευρών.

5 ΚΩΔΩΝΑΣ ΜΙΚΡΟΥ ΜΕΓΕΘΟΥΣ

Κατάλληλος για την εξέταση παιδιών και νεογέννητων. Με το εργαλείο αυτό μπορείτε να διακρίνεται ευκολότερα θορύβους χαμηλής και μέτριας έντασης που προέρχονται από την παιδική καρδιά. Όλα τα παραπάνω έχουν μελετηθεί ενδελεχώς έτσι ώστε να προσδώσουμε ένα βέλτιστο βαθμό ευαισθησίας στο όργανο. Έτσι μπορείτε να ακούσετε καθαρά ήχους υψηλής ή χαμηλότερης έντασης. Παρέχονται εφεδρικά ακουστικά (“ελιές”) 3ων μεγεθών, επιτρεπόντάς σας έτσι να επιλέξετε το ζευγάρι που σας ταιριάζει καλύτερα. Τα ακουστικά βρίσκονται τοποθετημένα σε μία μικρή θήκη από κοινού με τους 3 κώδωνες και τις 2 πλαστικές και διαφανείς εφεδρικές μεμβράνες, μεγάλες και μικρές.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν τη χρήση.

Το δίφωνο προορίζεται για εξειδικευμένο ιατρικό και παραϊατρικό προσωπικό.

Το δίφωνο JOTARAP διαθέτει δύο κεφαλές και παρέχεται με μεμβράνες μικρού και μεγάλου μεγέθους, εγκατεστημένες σε έναν περιστροφικό κύλινδρο.

A Τοποθετήστε το «τόξο» στα αυτιά σας.

B Μέσω ενός χτυπήματος στη μεμβράνη -με το δάχτυλό σας- μπορείτε να διαπιστώσετε αν το όργανο λειτουργεί ή όχι.




Γ Αν δεν ακούσετε κάτι, περιστρέψτε την κεφαλή 180° έτσι ώστε αυτή να τοποθετηθεί στην κανονική της θέση –θα ακουστεί ένα κλικ.

Δ Τώρα, δώστε άλλο ένα χτύπημα για να διαπιστώσετε αν το εργαλείο έχει ρυθμιστεί σωστά.

- Ε Τώρα μπορείτε να εξετάσετε τον ασθενή σας με το στηθοσκόπιο.
 Ζ Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία κάθε φορά που αλλάζεται κάποιο από τα εξαρτήματα του στηθοσκοπίου.

Το στηθοσκόπιο JOTARAP GIMA παρέχεται υπό μορφή σετ, μαζί με τα ακόλουθα αξεσουάρ:

- | | |
|--|------------|
| 1. Εξάρτημα στηθοσκοπίου με διάφραγμα μικρού & μεγάλου μεγέθους, | 1 κομμάτι |
| 2. Διπλά χρωμιωμένα ακουστικά, με «ελιές», | 1 ζευγάρι |
| 3. Βαριά σωλήνωση με μεταλλικό κλιπ, | 1 ζευγάρι |
| 4. Αποσπώμενος κώδωνας στηθοσκοπίου, | 1 κομμάτι |
| 5. Αποσπώμενος κώδωνας, | 1 κομμάτι |
| 6. Αποσπώμενος κώδωνας, | 1 κομμάτι |
| 7. Εφεδρικά ακουστικά, μικρού και μεγάλου μεγέθους, | 2 ζευγάρια |
| 8. Εφεδρικό και διαφανές πλαστικό μικρού και μεγάλου μεγέθους, | 2 κομμάτια |
| 9. Πλαστικό δοχείο για τα αξεσουάρ, | 1 κομμάτι |

	Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον		Παραγωγός
	Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία		Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745
	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης		Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις)
	Κωδικός προϊόντος		Ιατροτεχνολογικό προϊόν
	Αριθμός παρτίδας		Ημερομηνία παραγωγής
	Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής		

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.